

# Kino

WOCHE VOM 27. JANUAR BIS 2. FEBRUAR



Olympiade 1972: Die Geiselnahme israelischer Sportler überschattete die sonnigen Tage in München. "Munich" von Steven Spielberg mit Eric Bana und Joffrey Rush. Neu im Utopolis.

## sondervorstellungen

### Luxembourg

#### El Taxista Ful

E 2005 de Jo Sol. Avec Pepe Rovira, Marc Sampere et Dinero Gratis. 87'. V.o., s.-t. angl.; enfants admis.

#### Cycle Catalán.

Utopia, ve. 22h.

L'histoire de José, un chauffeur de taxi de 52 ans semblable à tant d'autres, à la différence qu'il conduit des taxis volés. Il travaille pendant la nuit et restitue les taxis le lendemain moyennant une compensation monétaire. Pour la police, il n'est toutefois qu'un simple délinquant...

#### Tapas

E 2005 de José Corbacho et Juan Cruz. Avec Angel de Andrés, Maria Galiana et Elvira Minguez. 94'. V.o., s.-t. angl.; enfants admis.

#### Cycle Catalán

Utopia, lu. 21h30.

Comédie urbaine qui retrace la vie d'un quartier ouvrier de Barcelone à travers cinq histoires différentes qui se croisent.

## Sneak preview

Utopolis, je. 22h.

## neue filme

### Luxembourg

#### Chicken Little

USA 2005 film d'animation de Mark Dindal. 83'. Pour enfants.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 17h, 19h30 + 21h30, sa. aussi 24h (v.o., s.-t. fr. + all.), ve. - je. 14h + 16h30, di. aussi 11h (v. fr.).  
Fr. - Do. 14h30 + 17h, So. auch 10h (dt. Fass.).

Histoire d'un poussin myope qui essaie désespérément de sauver son village du ciel qui s'écroule.

### Munich

USA 2005 von Steven Spielberg. Mit Eric Bana, Daniel Craig und Ciaran Hinds. 158'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 12.

Utopolis, Fr. - Do. 13h30, 16h30, 18h30 + 21h30, So. auch 10h.

Mitglieder der palästinensischen Terrororganisation "Schwarzer September" nehmen am 5. September 1972 bei den Olympischen Spielen in München elf israelische Sportler als Geiseln und fordern die Freilassung von 200 in Israel inhaftierten Palästinensern. Beim Befreiungsversuch sterben alle Athleten sowie fünf Terroristen. Die Reaktion der Israelis lässt nicht lange auf sich warten: die Exekution aller an dem Massaker beteiligten Palästinenser ...

### The Dark

GB/D 2004 von John Fawcett. Mit Sean Bean, Maria Bello und Maurice Roëves. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; ab 14.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 14h, 19h30 + 22h, Sa. auch 0h15.

Weil sie ihre junge Familie wieder zusammenführen will, fährt Adelle mit ihrer Tochter Sarah zu ihrem Ehemann James nach Wales. Schon kurz nach der Ankunft erlebt sie den schlimmsten Albtraum, den eine Mutter erleben kann: Sarah ertrinkt im Meer. Kurz danach wird Adelle von Visionen heimgesucht.

### The Libertine

GB 2004 von Laurence Dunmore. Mit Johnny Depp, Samantha Morton und John Malkovich. 114'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 12 ans.

Utopia, Fr. - Do. 16h30, 19h + 21h30\* (\*außer Mo.).

Am englischen Hof ist Graf von Rochester für seinen ausschweifenden Lebenswandel bekannt. Als er die junge Schauspielerin Elisabeth Barry kennenlernt, will er aus ihr eine Berühmtheit machen.

### Un ticket pour l'espace

F 2005 de Eric Lartigau. Avec Kad, Olivier Barroux et Marina Foïs. 90'. V.o.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 19h + 21h30, sa. aussi 24h.

En partenariat avec le Centre spatial français le gouvernement français organise un grand jeu à gratter. Premier prix: un séjour pour deux personnes dans la station orbitale européenne ...  
Voir Filmtipp.

### Esch

#### Chicken Little

USA 2005 film d'animation de Mark Dindal. 83'. Film pour enfants.

Ariston, Fr., Mo. + Mi. 20h30, Sa., So., Di. + Do. 14h30, 17h + 20h30.

Voir sous Luxembourg.

### Rumelange

#### Chicken Little

USA 2005 film d'animation de Mark Dindal. 83'. Film pour enfants.

Kursaal, ve. 18h30, di., ma., me. + je. 20h30 (v.o., s.-t. fr. + nl.), Fr. 20h30, Sa. 14h30, 16h30, 18h30 + 20h30, So., Di. + Do. 14h30, 16h30 + 18h30, Mi. 18h30 (dt. Fass.).

Voir sous Luxembourg.

## verlängerungen

### Luxembourg

#### An Unfinished Life

USA 2005 de Lasse Hallström. Avec Robert Redford, Jennifer Lopez et Morgan Freeman. 107'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopia, ve. - je. 21h30. (4e sem.).

Fermier à la retraite, Einar Gilkyson est un homme endurci, affecté par la mort de son fils unique, survenue dix ans plus tôt. Alors qu'il compte bien finir ses jours reclus dans la solitude et la tristesse, sa belle-fille Jean, qu'il tient pour responsable de la mort de son fils, arrive en ville sans un sou ...

#### Bandidas

USA 2004 von Joachim Roening und Espen Sandberg. Mit Salma Hayek, Penelope Cruz und Steve Zahn. 95'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopolis, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 17h, 20h + 22h, Sa. auch 24h. (2. Woche).

Mexico Ende des vorletzten Jahrhunderts: Zwei sehr verschiedene Frauen tun sich zusammen und rauben erfolgreich Banken aus um dem skrupellosen Tyler Jackson das Handwerk zu legen ...

XXX = excellent  
XX = bon  
X = moyen  
X = mauvais

Commentaires:

lc = Luc Caregari  
td = Thibaut Demeyer  
cat = Karin Enser  
lg = Lea Graf  
sr = Séverine Rossey  
cs = Corinne Saghuber  
rw = Renée Wagener  
dv = David Wagner

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

### Es ist ein Elch

#### entsprungen

D 2005 von Ben Verbong. Mit Mario Adorf, Sarah Beck und Raban Bieling. 90'. O.-Ton; Kinderfilm.

Utopia, Fr. - So. 14h30, Mo. - Do. 14h. (13. Woche).

Nachdem Mr. Moose bei einem Testflug mit dem Weihnachtsmann die Kontrolle über den Schlitten verloren hat, fällt er durchs Dach eines kleinen Häuschens geradewegs in die gute Stube von Kerstin und ihren beiden Kindern ...

filmtipp

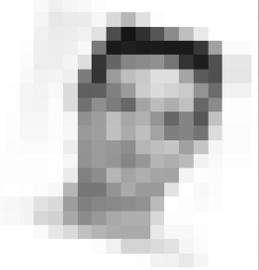


## Un ticket pour l'espace

On peut ne pas aimer un certain humour français loufoque et potache. Si Eric Lartigau ne signe pas un chef d'oeuvre, il a quand même réussi à tourner un film convenable, parfois bien drôle et étonnamment sobre. On s'y amuse, même si Kad et Olivier sont mieux dans leurs sketches qui laissent plus d'espace à leur spontanéité. Agréable surprise, André Dussolier et Guillaume Canet s'intègrent parfaitement dans cet univers déjanté.

Nouveau à l'Utopolis

David Wagner



### Good Night, and Good Luck

USA 2004 von George Clooney. Mit David Strathairn, Robert Downey Jr. et Jeff Daniels. 93'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

Utopia, Fr. - So. 14h, 17h + 19h30, Mo. - Do. 14h, 16h30 + 18h30. (4. Woche).

In seiner Sendung "See it Now" packt der Journalist Edward R. Murrow trotz finanzieller Abhängigkeit auch schon mal heiße Eisen an. So berichtet er eines Tages von dem Marine-Piloten Milo Radulovich, der sich gewei-gert hatte, seine Schwester und seinen Vater zu denunzieren. Woraufhin er seinen Arbeitsplatz verliert. Murrow stößt bei seinen Recherchen auf den Senator Joseph McCarthy ...

X Clooney konzentriert sich auf die Fakten. Darunter leiden jedoch teilweise die Figuren, die schlicht gezeichnet sind. (Audrey Horn)

### Harry Potter and the Goblet of Fire

USA 2005 von Mike Newell. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 157', ab 10 Jahren.

Utopolis, Fr. - Do. 14h, So auch 10h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.). (10. Woche).

Vierter Teil der Erfolgsserie: Harry wird erwachsen und neben Hausaufgaben machen und Abenteuer

bestehen muss er sich auch um eine Tanzpartnerin für den Hogwarts-Ball bemühen ...

### Jarhead

USA 2005 de Sam Mendes. Avec Jake Gyllenhaal, Peter Sarsgaard et Jamie Foxx. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl., à partir de 14 ans.

Utopolis, ve. - me. 19h30 + 22h, je. 19h30. (4e sem.).

En été 1990 le marine Anthony Swofford, fils et petit-fils de militaires, a été envoyé à l'âge de 20 ans dans le désert saoudien pour combattre dans la guerre du golfe. Les soldats de son bataillon y survivent en se battant contre un ennemi qu'ils ne voient pas, dans un pays qu'ils ne comprennent pas, pour une cause à laquelle ils n'adhèrent pas tout-à-fait. Jarhead est adapté du roman éponyme d'Anthony Swofford.  
Voir article page 8.

### King Kong

NZ/USA 2005 von Peter Jackson. Mit Naomi Watts, Jack Black und Adrien Brody. 188'. Ab 10.

Utopolis, Fr. - Do. 21h (O.-Ton, fr. + dt. Ut.).  
Fr. - Do. 16h (dt. Fass.). (7. Woche).

Neuinszenierung der schier unglaublichen Geschichte des sehr, sehr großen Gorillas, der im Dschungel Sumatras gefangen

wird und in der Zivilisation seine große Liebe wiederfindet ...

XXX Jackson a réussi à insuffler une âme à ce beau gorille numérique et les interprètes ne déçoivent jamais. La bestialité de l'innocence de King Kong nous touche vraiment. (dv)

### Kirikou et les bêtes sauvages

F 2004, dessin animé pour enfants de Michel Ocelot et Bénédicte Galup. 75'.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 16h30, So. och 11h (lätz. V.).

Utopia, ve. - je. 14h (v.o.). (6e sem.).

Le grand-père, trônant dans sa grotte bleue, nous raconte comment Kirikou est devenu jardinier, détective, potier, marchand, voyageur et médecin, en restant toujours le plus petit et le plus vaillant des héros.

### Lord of War

USA 2005 von Andrew Niccol. Mit Nicolas Cage, Jared Leto und Bridget Moynahan. 122'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

Utopolis, Fr. - Do. 14h, 19h30 + 22h. (5. Woche).

Yuri Orlov, Emigrant aus der Ukraine, macht in den USA Karriere als Waffenschlepper. Seine Geschäfte werden immer riskanter

Fortsetzung Seite 14



Der Graf von Rochester, ein Poet und Lebemann des 17. Jahrhunderts. "The Libertine" von Laurence Dunmore mit Rosamund Pike und Johnny Depp. Neu im Utopia.

## Fortsetzung von Seite 13

und so entkommt er jedesmal nur knapp seinem Verfolger von Interpol.

**XXX** Bitterböse, aber gerade durch ihren Zynismus bestechende Fabel. (rw)

## Match Point

USA/GB 2005 de Woody Allen. Avec Jonathan Rhys-Meyers, Scarlett Johansson et Emily Mortimer. 123'. V.o., s.-t. fr. + nl., enfants admis.

**Utopia**, ve. - di. 22h, lu. - je. 21h. (13e sem.).

Chris Wilton, professeur de tennis, trouve un job dans un club des beaux quartiers de Londres. Bien vite il se lie d'amitié avec Tom Hewett, jeune homme de la "upper class" qui, comme lui aime l'opéra. **XXX** Ein düsterer Woody Allen ohne die obligatorischen Couchgeschichten und Neurosen. Exzellente SchauspielerInnen und eine Regie die ihresgleichen sucht, machen den Film zu einem der besten des Jahres 2005. (lc)

## Me and You and Everyone We Know

USA 2004 von und mit Miranda July. Mit John Hawkes und Brad William. 90'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 12.

**Utopia**, Fr. - Do. 16h30, 19h + 21h30\* (\*außer Fr.). (3. Woche).

Christine Jespersion, einsame Künstlerin und Taxifahrerin tritt auf leisen Sohlen in Richard Swerseys Leben. Der kürzlich geschiedene Vater von zwei Jungs ist offen für alles Neue ... **XXX** Die Story - zwei Menschen kommen sich langsam näher - ist uralt. Was zählt ist wie sie erzählt wird: wunderschön. (lc)

## Mrs Henderson Presents

GB 2005 von Stephen Frears. Mit Judi Dench und Bob Hoskins. 103'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 12.

**Utopia**, Fr. - Do. 14h, 16h30 + 19h. (3. Woche).

Aus Langeweile kauft die gut betuchte Witwe Laura Henderson ein heruntergekommenes Londoner Theater. Als sie dort Nackt-Revues zeigt, steht die ganze Stadt Kopf ...

## Rumor Has It

USA 2006 de Robert Reiner. Avec Jennifer Aniston, Shirley McLaine et Mark Ruffalo. 95'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

**Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h, 16h30, 19h + 22h, sa. aussi 0h15. (2e sem.).

Sarah Huttinger apprend que des membres de sa famille auraient été les modèles pour le roman et le film "The Graduate" et s'interroge sur sa propre identité.

## Saw II

USA 2005 de Darren Lynn Bousman. Avec Tobin Bell, Lyriq Bent et Tim

Burd. 93'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 17 ans.

**Utopolis**, ve. - je. 22h, sa. aussi 24h. (5e sem.).

Suite sanglante du premier volume, cette fois-ci avec huit victimes ...

## The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe

USA 2005 de Andrew Adamson. Avec Georgie Henley, Skandar Keynes et William Moseley. 138'; enfants admis.

**Utopolis**, ve. - je. 16h30 (v.o., s.-t. fr. + nl.); Fr. - Do. 16h30 (dt. Fass.). (8e sem.).

Lucy, Susan, Edmund et Peter, quatre frères et soeurs voyagent à travers une armoire et découvrent de l'autre côté le monde enchanté de Narnia. Ils appren-

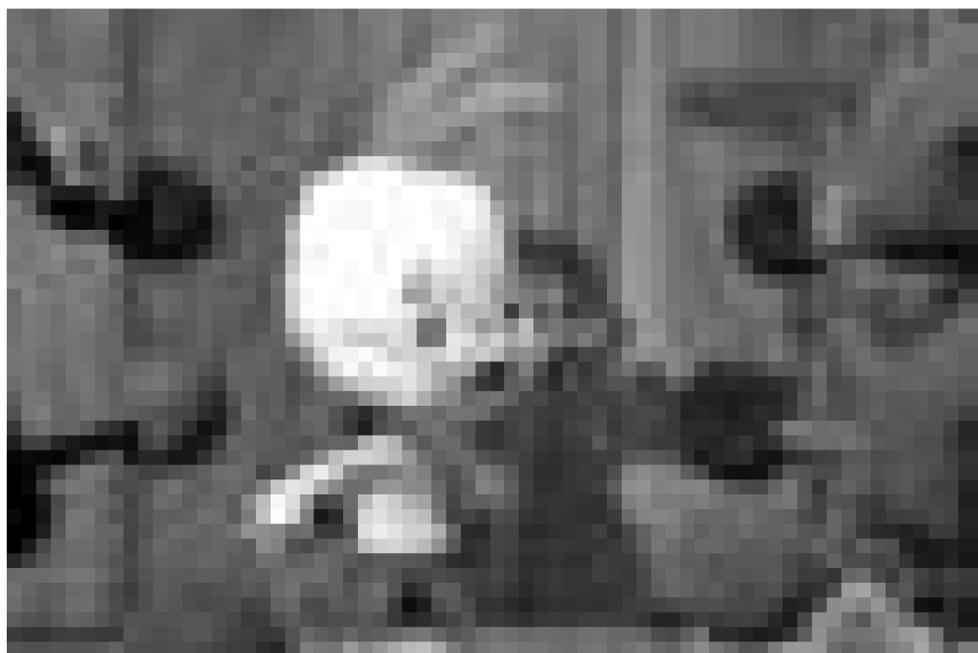
nent qu'ils devront aider le lion Asian à rompre la malédiction ...

## The Constant Gardener

GB 2005 de Fernando Meirelles. Avec Ralph Fiennes et Rachel Weisz. 129'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

**Utopia**, ve. - di. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, lu. - je. 16h, 18h30 + 21h. (6e sem.).

Au Kenya, Tessa jeune avocate, militante au côtés de membres d'ONG et épouse du diplomate Justin Quayle est retrouvée assassinée près du lac Turkana. Sous une fausse identité son mari se lance à la recherche des assassins. **XX** Der Film überzeugt durch seinen Dreh im Stil der Dogmafilme an Originalschauplätzen. Komplex, mit wechselnden Erzählperspektiven, wird er leider im zweiten Teil etwas unübersichtlich und langatmig. (cw)



Un petit poussin myope et très courageux. Film d'animation "Chicken Little" de Mark Dindal. Nouveau à l'Utopolis, à l'Ariston (Esch/Alzette) et au Kursaal (Rumelange).

## The Family Stone

USA 2005 von Thomas Bezucha. Mit Sarah Jessica Parker, Luke Wilson und Diane Keaton. 105'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

**Utopolis**, Fr. - Do. 19h30. (6. Woche).

Der erste Kontakt zwischen dem Familienclan der Stones und Meredith, des Lieblingssohns neuer Freundin, gestaltet sich eher frostig. Um gegen die Familienfront anzukämpfen holt sich Meredith Verstärkung ...

## The Man

USA 2005 von Les Mayfield. Mit Samuel L. Jackson, Eugene Levy und Luke Goss. 83'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

**Utopolis**, Fr., Mo. - Do. 12h, Fr. - Do. 19h. (3. Woche).

Special-Agent Derrick Vann ist auf der Suche nach dem Mörder seines Kollegen. Durch eine Verwechslung gerät er an Andy Fidler. Der etwas schrullige Vertreter soll ihm weiterhelfen, bringt Vann aber eher in Schwierigkeiten.

## Bettembourg

## Elizabethtown

USA 2005 von Cameron Crowe. Mit Orlando Bloom, Kirsten Dunst und Susan Sarandon. 120'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

**Le Paris**, Fr. - Di. 20h30.

Drew Baylor verliert gleichzeitig seinen gut bezahlten Job und seine Geliebte. Zu allem Übel stirbt auch noch sein Vater. Um dessen letzten Willen zu erfüllen fliegt er nach Elisabethtown und verliebt sich prompt in die Flugbegleiterin Claire ...

## Kirikou et les bêtes sauvages

F 2004, dessin animé pour enfants de Michel Ocelot et Bénédicte Galup. 75'.

**Le Paris**, Sa. + So. 16h (lätz. V.).

Voir sous Luxembourg.

## Diekirch

## Domino

USA 2005 de Tony Scott. Avec Keira Knightley, Mickey Rourke et Lucy Liu. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à partir de 14 ans.

**Scala**, ve. - ma. 20h.

Histoire d'un jeune mannequin célèbre, qui quitte le monde du glam en 1993, pour devenir chasseuse de primes.

## Echternach

## King Kong

NZ/USA 2005 von Peter Jackson. Mit Naomi Watts, Jack Black und Adrien Brody. 188'. Ab 10.

**Sura**, Mo. + Di. 20h (O.-Ton, fr. + nl. Ut.), Fr. - So. 20h (dt. Fassung).

Siehe unter Luxembourg.

## Paradise Now

F/NL/D 2005 von Hany Abu-Assad. Mit Ali Suliam, Kais Nashaf und Hiam Abbass. 87'. O.-Ton, fr. + nl. Ut.; Kinder zugelassen.

**Ciné-Club CDAC**.

**Sura**, di. 17h30.

Die beiden palästinensischen Freunde Khaled und Said werden dazu auserwählt, als Selbstmordattentäter in Tel Aviv für "die Sache" zu sterben. Als die Mission scheitert und sie sich obendrein aus den Augen verlieren, müssen sich beide über ihre Überzeugung

## Avis

## Ministère des Travaux publics

## Administration des Bâtiments Publics

## Division des Travaux Neufs

## Avis d'adjudication

Ouverture de la soumission: **vendredi 17 mars 2006 à 10:00 heures**, Administration des bâtiments publics, 10, rue du Saint-Esprit, L-1475 Luxembourg.

## Cité judiciaire au plateau du Saint-Esprit à Luxembourg-Ville

Objet: **3 soumissions différentes pour**

- 1) travaux de parqueterie pour les bâtiments E-K-J
- 2) travaux de faux-plancher pour les bâtiments E-K-J
- 3) travaux de menuiserie intérieure pour les bâtiments B-C

Lot: **Travaux de parqueterie E-K-J (Lot 25-03)**

Envergure:  
Parquet en chêne 14 mm: 1.965 m<sup>2</sup>  
- Chapes: 930 m<sup>2</sup>  
- Plinthes en bois: 1.690 m

La durée prévisible des travaux est de 35 jours ouvrables en phases à débiter en novembre 2006.

Lot: **Travaux de faux-plancher E-K-J (Lot 26-03)**

Envergure:

- Faux plancher non démontable: 2.175 m<sup>2</sup>,  
- Lino 2,5 mm: 65 m<sup>2</sup>.

La durée prévisible des travaux est de 35 jours ouvrables en phases à débiter en décembre 2006.

Lot: **Travaux de menuiserie intérieure B-C (Lot 27-01)**

Envergure:

- Blocs portes: 334 pc  
- Cloisons sanitaires: 12 pc  
- Plinthes lambris: 39 pc  
- Habillage acoustique: 100 m<sup>2</sup>  
- Tablettes de fenêtres: 389 pc  
- Tables salles d'audience: 19 pc  
- Bancs salles d'audience: 1 pc  
- Guichets: 1 pc  
- Etagères courbes: 232 pc

La durée des travaux est de 120 jours ouvrables en phases à débiter en Octobre 2006.

Date limite d'obtention des documents: 10/03/2006

Conditions d'obtention et mode de paiement des documents contractuels/additionnels:

Avant de retirer le dossier de soumission, les intéressés sont tenus d'introduire

leur candidature écrite au minimum 24 heures à l'Administration des Bâtiments publics "Soumissions" Boîte Postale 112 L-2011 Luxembourg Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges et bordereaux de soumission sont à la disposition des candidats du mardi 31 janvier 2006 au vendredi 10 mars 2006.

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau

Les offres portant l'inscription 'Soumission pour les travaux de ... dans l'intérêt de la Cité Judiciaire' sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi du présent avis au Journal Officiel de l'U.E.: 23/01/2006

Luxembourg, le 20 janvier 2006  
Le ministre des Travaux publics,  
Claude Wiseler

## Avis

## de l'Administration des Douanes et Accises à ceux qui ont établi ou exploitent un débit de boissons alcooliques à consommer sur place

## Objet: Taxe annuelle 2006

La taxe due pour l'exploitation en 2006 d'un débit de boissons alcooliques à consommer sur place est à régler pour le 31 janvier 2006 au plus tard au bureau de recette des Douanes et Accises du ressort. Passé ce délai, un supplément de 10% de la taxe due pourra être perçu pour chaque jour de retard.

Le non-paiement intégral de la taxe et des suppléments avant le 1er janvier 2007 entraîne l'extinction du droit de cabaretage en vertu duquel le débit est exploité.

Tous les détenteurs d'une licence de cabaretage ont eu une sommation de paiement de la taxe annuelle début janvier.

Depuis le 1er janvier 2004, l'administration des douanes et accises applique le règlement grand-ducal du 9 septembre 2002 relatif au trans-

port d'alcool ainsi qu'au commerce et à l'emmagasinage de produits soumis à accises. Conformément à ce règlement, également applicable au débits de boissons alcooliques, tous les détenteurs d'une licence de cabaretage recevront une vignette de contrôle accises (VCA) dès paiement de la taxe annuelle.

Cette vignette VCA est valable pour l'année en cours et elle est à fixer à un endroit bien visible de l'extérieur de l'établissement.

Les exploitants des débits de boissons alcooliques sans vignette VCA encouront une amende de 625 à 3.125 €.

## Mitteilung

## der Zoll- und Akzisenverwaltung an alle die ein Schankwirtschaftsrecht besitzen oder betreiben.

## Betrifft: Jahrestaxe 2006 und Verbrauchssteuerkontrollvignette (VCA)

Die für die Betreibung einer Schankwirtschaft im Jahre 2006 geschuldete Taxe ist bis zum 31. Januar 2006 beim zuständigen Zoll- und Akzisenamt zu entrichten. Nach diesem Datum kann für jeden Verspätungstag ein Zuschlag von 10% der geschuldeten Taxe erhoben werden.

klar werden und die Konsequenzen daraus ziehen.

**XXX** Der Film hat das große Verdienst, ein menschliches Portrait von den Palästinensern zu zeichnen und ihre Lebensbedingungen in den besetzten Gebieten darzustellen. Der Regisseur will nicht versöhnlich stimmen, sondern dem verkürzten Bild palästinensischer Seelenlage ein differenzierteres entgegenstellen. (Gilles Bouché)

## Esch

### Es ist ein Elch entsprungen

D 2005 von Ben Verbong. Mit Mario Adorf, Sarah Beck und Raban Bieling. 90'. O-Ton; Kinderfilm.

**Kinosch**, Sa., So., Di. + Do. 14h30.

Siehe unter Luxemburg.

### Harry Potter and the Goblet of Fire

USA 2005 von Mike Newell. Mit Daniel Radcliffe, Emma Watson und Rupert Grint. 157', ab 10 Jahren.

**Kinosch**, So. + Do. 16h30 (dt. Fassung).

Siehe unter Luxemburg.

### King Kong

NZ/USA 2005 von Peter Jackson. Mit Naomi Watts, Jack Black und Adrien Brody. 188'. Ab 10.

**Kinosch**, Di. 16h30 (dt. Fass.).

Siehe unter Luxemburg.

## cinémathèque

### Luxembourg

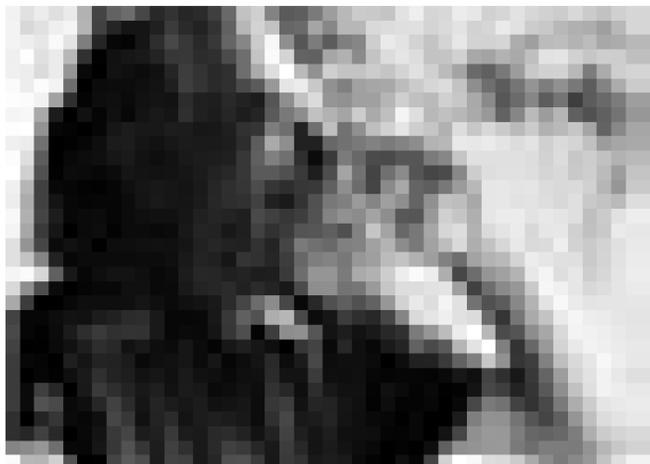
#### A Private Function

Ven, 27.1., 18h30. GB 1984 de Malcolm Mowbray. Avec Michael Palin, Maggie Smith et Denholm Elliott. 95'. V.o., s.t. fr.

Dans une petite ville de Yorkshire, l'événement en ce mois de novembre 1947 est constitué par le proche mariage de la princesse Elizabeth et de Philip Mountbatten. Trois notables décident de fêter dignement l'événement. Pour cela, ils élèvent en fraude - n'oublions pas que nous sommes en pleine période de pénurie et de marché noir - un cochon.

#### Barfly

Ven, 27.1., 20h30. USA 1987 de Barbet Schroeder. Avec Mickey Rourke, Faye Dunaway et Alice Krige. 97'. V.o.



Charles Bukowski: Auteur du scénario du film "Barfly" mis en scène en 1987 par Barbet Schroeder. Vendredi à la Cinémathèque.

### The Weather Man

USA 2005 de Gore Verbinski. Avec Nicolas Cage, Michael Caine et Hope Davis. 101'. V.o., s.t. fr. + nl.; enfants admis.

**Kinosch**, ve., di. - je. 20h30.

Dave Spritz, présentateur météo d'une télé locale de Chicago, reçoit une offre d'emploi d'une chaîne nationale implantée à New York. Mais contrairement à l'anticyclone qui se profile à l'horizon de sa vie professionnelle, une dépression tenace plane sur sa vie privée ...

### Grevenmacher

#### The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch and the Wardrobe

USA 2005 de Andrew Adamson. Avec Georgie Henley, Skandar Keynes et William Moseley. 138'; enfants admis.

**Cinemaacher**, Sa. 20h30, So. 15h30 + 20h30, Di. 15h30 (dt. Fass.).

Voir sous Luxembourg.

#### The Exorcism of Emily Rose

USA 2005 von Scott Derrickson. Mit Laura Linney, Tom Wilkinson und Campell Scott. 119'. O-Ton, fr. + nl. Ut.; ab 14.

**Cinemaacher**, Di. + Mi. 20h30.

Weil ihm die junge Emily während einer Teufelsaustreibung unter den Händen wegstarb, steht ein Priester vor Gericht.

Sur un scénario de Charles Bukowski, l'itinéraire désespéré de deux alcooliques.

#### L'odeur de la papaye verte

Sam, 28.1., 20h. F 1992 de Tran Anh Hung. Avec Lu Man San, Truong Thi Loc et Vuong Hon Hoi. 100'. V.o., s.t. fr.

Dans les années 50, Mui, une petite Vietnamienne, est placée comme servante dans une famille. Dix ans plus tard, Mui est contrainte de quitter ce foyer. Elle est placée chez Truong, un musicien qu'elle aime en secret. Celui-ci délaisse bientôt sa fiancée pour se laisser séduire par Mui ...

#### The Postman Always Rings Twice

Sam, 28.1., 22h. USA 1946 de Tay Garnett. Avec Lana Turner, John Garfield et Hume Cronyn. 113'. V.o. D'après James L. Caine.



Albtraum in Wales. Maria Bello in "The Dark" von John Fawcett. Neu im Utopolis.

### Troisvierges

#### Joyeux Noël

F/D/GB 2005 de Christian Carion. Avec Diane Krüger, Benno Fürmann et Guillaume Canet. 115'. V.o., s.t. fr.; enfants admis.

**Orion**, ve. + di. 20h, sa. 20h30.

Lorsque la guerre surgit au creux de l'été 1914, elle surprend et emporte dans son tourbillon des millions d'hommes. Et puis arrive Noël, avec sa neige et son cortège de cadeaux des familles et des

états-majors. Mais la surprise ne viendra pas des colis généreux qui jonchent les tranchées françaises, écossaises et allemandes ...

**XXX** Le fond, la forme et les acteurs sont bouleversants. Tous les pièges classiques de l'émotion sont évités au profit du jeu des acteurs. (td)

#### L'enfant

B 2005 de Jean-Pierre et Luc Dardenne. Avec Jérémie Renier, Déborah François et Jérémie

Segard. 95'. V.o.; enfants admis. **Ciné-Club CDAC.**

**Orion**, lu. + ma. 20h.

Bruno, 20 ans, et Sonia, 18 ans, vivent de l'allocation perçue par la jeune fille et des larcins commis par le garçon et sa bande. Sonia vient de donner naissance à Jimmy, leur enfant. L'insouciant Bruno doit alors apprendre à devenir père, lui qui jusqu'alors ne se préoccupait que de l'instant présent.

**XX** Film intéressant, parfois cho-

Nick Smith embauche pour le café qu'il tient au bord de la route un jeune désœuvré, Frank Chambers. Celui-ci tombera amoureux de l'épouse de Smith, la jeune et belle Cora. Ils deviennent amants. Cora va pousser Chambers à tuer son mari. Mais une fois le crime commis, la méfiance s'installe entre eux.

#### Pan Tau - Alarm in den Wolken

Dim, 29.1., 15h. CSSR/D 1978 von Jindrich Polak. Mit Otto Simanek und Vlastimil Brodsky. 76'. Dt. Fass.

Pan Tau, der vornehm gekleidete Herr, der nie spricht, aber mit Hilfe seiner Melone die wunderbarsten Dinge herbeizaubern kann, wird auf der Tragfläche eines Düsenjets entdeckt und verbirgt sich vor den Sicherheitskräften in den Lagerhallen eines Safariparks.

#### War and Peace

Dim, 29.1., 17h. USA 1956 de King Vidor. Avec Audrey Hepburn, Henry Fonda et Mel Ferrer. 174'. V.o. D'après Tolstoï.

Les destins croisés de la famille Rostov et de la famille Bolkonsky ou chassé-croisé amoureux sur fond de guerre napoléonienne ... Superproduction relativement fidèle au roman de Tolstoï qui ménage des moments de véritable émotion.

#### Der Händler der vier Jahreszeiten

Dim, 29.1., 20h30. D 1972 von Rainer Werner Fassbinder. Mit Hans Hirschmüller, Irm Hermann und Hanna Schygulla. 85'. O-Ton.

Die fünfziger Jahre, die Zeit des Wirtschaftswunders. Der Ex-Frem-

denlegionär und Ex-Polizist Hans Epp zieht als Obsthändler mit seinem Karren über die Hinterhöfe. Sein Leben ist schon lange aus der Bahn geraten. Er trinkt und prügelt seine Frau, obwohl er sie liebt. Er erleidet seinen ersten Herzinfarkt, nachdem seine Frau ihm mitgeteilt hat, dass sie sich scheiden lassen will. Doch sie betreut ihn im Krankenhaus und pflegt ihn, bis er wieder gesund ist. Nun soll alles besser werden ...

#### The Navigator

Lun, 30.1., 18h30. USA 1924 de et avec Buster Keaton et avec Donald Crisp. 58'. Version sonorisée.

Treadway, riche aristocrate, se retrouve avec une jeune fille sur un paquebot désert, perdu en pleine mer. Il faut s'organiser pour survivre puis échapper aux cannibales quand le bateau échoue sur une île.

#### Eva

Lun, 30.1., 20h30. GB/France 1962 de Joseph Losey. Avec Jeanne Moreau, Stanley Baker et Virna Lisa. 116'. V.o. D'après James Handley Chase.

Un écrivain célèbre est séduit par Eva, une courtisane de luxe qui joue au chat et à la souris. Pour elle, il va se ruiner, causer le suicide de son épouse et sombrer dans la déchéance.

#### Sherlock Jr.

Mar, 31.1., 18h30. USA 1925 de et avec Buster Keaton. 50'. Version sonorisée.

Opérateur de cinéma dans une petite ville, Buster est compromis malgré lui dans un vol, à la suite de la malveillance de son rival de coeur. Il ne pourra donc plus voir la jeune fille qu'il aime. En rêve,

Buster s'identifie à un grand détective, héros du film qu'il projette ...

#### Soirée spéciale: Vive le Grainesable!

Mar, 31.1., 20h30. En collaboration avec le collectif "Grain de Sable" dans le cadre des festivités de son 30e anniversaire.

**Soirée 2: Le monde des autistes un documentaire et un long-métrage.**

Les documentaires et les films du collectif "Grain de Sable" doivent être des oeuvres utiles à la société.

**La vie rêvée d'Amanda** F 2003 de Jill Emery. 52'. V.o. Amanda a 26 ans, elle est autiste. Elle vit dans un monde de rêves où un jour le Prince charmant viendra la prendre sur son cheval blanc. Après de nombreuses années difficiles, on lui a enfin proposé une place dans un foyer de vie pour adultes autistes.

**Visiblement je vous aime** F 1995 de Jean-Michel Carré. Avec Denis Lavant et Dominique Froh. 90'. V.o.

Tourné en lieu réel, l'histoire d'un jeune délinquant arrêté pour agression, qui connaît une expérience qui va transformer sa vie. Le juge d'instruction lui donne le choix entre l'emprisonnement et un stage de réinsertion dans le centre "Coral", lieu de vie pour jeunes autistes et psychotiques. (autres soirées "Grain de Sable": 8 février "Condamnées à vies", 15 février "Témoins de l'Histoire", 22 février "Art et expérimental")

#### The General

Mer, 1.2., 18h30. USA 1927 Stummfilm von und mit Buster Keaton. Mit Marion Mack und Charles Smith. 75'. Intr. fr.

quant. Les frères Dardenne réussissent à faire fonctionner ce qui s'annonce comme une fuite devant la réalité et se termine en passage à l'âge adulte. (rw)

## Wiltz

### Dear Frankie

GB 2004 de Shona Auerbach. Avec Emily Mortimer, Gerard Butler et Jack McElhone. 100'. V.o., s.t. fr. + nl.; enfants admis.

**Ciné-Club CDAC.**

**Prabbeli**, lu. + ma. 20h30.

Frankie et sa mère Lizzie se déplacent de ville en ville d'aussi loin que peut remonter la mémoire de l'enfant. Afin de protéger son fils sourd de la dure réalité de leur fuite en avant pour s'éloigner de son père, Lizzie a inventé que celui-ci était parti en mer sur le navire HMS Accra. Frankie découvre que le fameux bateau est sur le point d'accoster dans la ville où il se trouve actuellement ...

### Match Point

USA/GB 2005 de Woody Allen. Avec Jonathan Rhys-Meyers, Scarlett Johansson et Emily Mortimer. 123'. V.o., s.t. fr. + nl., enfants admis.

**Prabbeli**, ve. - di. 20h30.

Voir sous Luxembourg.

Ein Südstaatenisenbahner ist seinen zwei Lieben, einem Mädchen und einer Lokomotive, so zugetan, dass er ihnen zuliebe die feindlichen Linien durchbricht und einen Großangriff der Nordstaaten zum Scheitern bringt.

#### L'adolescente

Mer, 1.2., 20h30. F 1978 de Jeanne Moreau. Avec Laetitia Chaveau, Simone Signoret et Edith Clever. 90'. V.o.

1939. Marie, une petite Parisienne, vient passer ses vacances d'été dans un village d'Auvergne auprès de sa grand-mère qui lui porte une grande tendresse. Elle découvre sa féminité et se prend de passion pour un jeune médecin juif avec lequel sa mère a une brève relation.

#### Mata-Hari, agent H21

Jeu, 2.2., 18h30. F 1964 de Jean-Louis Richard. Avec Jeanne Moreau, Jean-Louis Trintignant et Claude Rich. 90'. V.o.

Paris, 1917. Mata Hari, une superbe danseuse, séduit les foules et connaît de nombreux succès galants. C'est également une espionne qui travaille pour l'Allemagne avec l'aide de son chauffeur ...

#### Limelight

Jeu, 2.2., 20h30. USA 1952 de et avec Charlie Chaplin. Avec Claire Bloom et Buster Keaton. 137'. V.o.

Clown autrefois célèbre, Calvero sauve du suicide une jeune ballerine paralysée et, pour elle, tente en vain de renouer avec le succès. En réponse à son dévouement, celle-ci vainc sa maladie, mais c'est un jeune compositeur qu'elle aime. Elle organise un gala en l'honneur de Calvero.